

CALCULATION	OPERATION	DISPLAY
		12345678
▼ Mixed 140-35+22=127 2x2-3=6 -7x9=-63 95x3.2+7-1=11.76 (2+4)3x8.1=16.2	ON (C) 140 35 + 22 = 2 x 2 - 3 = - 7 x 9 = 9 5 x 3 . 2 + 7 - 1 = 7 = 1 2 + 4 = 3 x 8 . 1 =	(0.) (127.) (6.) (- 63.) (11.76) (16.2)
▼ Constant 2+3=5 4+3=7 1-2=-1 2-2=0 2x3=6 2x4=8 63=2 93=3	2 + 3 = 4 + 3 = 1 - 2 = 2 - 2 = 2 x 3 = 2 x 4 = 6 = 2 9 = 3	(5.) (7.) (- 1.) (0.) (6.) (8.) (2.) (3.)
▼ Power, Fraction 3 ⁴ =81 1/5=0.2 1/(2x3+4)=0.1	3 x = = = 5 = = 2 x 3 + 4 = =	(81.) (0.2) (0.1)
▼ Percentage 1200x12%=144 1200x15%=180 1200+(1200x17.5%)=1,410 1200+(1200x20%)=1,440 1200-(1200x17.5%)=990 1200-(1200x20%)=960	1200 x 12 % = 15 % = 1200 + 17 % = 5 % = 20 % = 1200 - 17 % = 5 % = 20 % =	(144.) (180.) (1'410.) (1'440.) (990.) (960.)
▼ Currency Conversion Set Currency Rate Euro = 1 Local = 1.95583 Convert Currency Local 25 = Euro? (12.78) Euro 30 = Local? (58.67)	ON (C) 1.95583 (SET) 25 (EURO) 30 (LOCAL)	(1.95583) (12.78) (58.67)
▼ Overflow 1) 123456x7890 =974067840 (ERROR) — 2) 60 3) 99999999 (e.g. Rate. 1.95583)	123456 x 7890 = [C] 6 = 0 = ON (C) 99999999 (LOCAL) [C]	(97406784) (97406784) (ERROR 0.) (0.) (99'999'999.) (1.9558299) (1.9558299)

POWER SUPPLY

The LC-8E is powered by an alkaline battery. The duration of the alkaline battery depends on individual usage. When the alkaline battery is discharged, change the battery.

(Note: Do not attempt to change the battery by yourself. Have a Canon Service Center change the battery for you).

CURRENCY CONVERSION FUNCTION

EURO/LOCAL Currency Key – Used for converting the unit between EURO and LOCAL currency.

Set Key – Used for setting the currency rate. Enter the currency conversion rate, then press " " keys at the same time to story. (Rate can be input with maximum of 8 digits.)

SPECIFICATION

Power Source: Alkaline battery (LR1130 X 1)
 About 5000 hours of operation
 Usable Temperature : 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
 Automatic power-off : Approx. 10 minutes
 Dimensions: 61.5mm (W) x 98mm (L) x 11mm (H)
 2-27/64" (W) x 3-55/64" (L) x 27/64" (H)
 Weight: 40g (1.4 oz)
 (Subject to change without notice)

STROMVERSORGUNG

Dieser Rechner ist mit zwei Stromversorgungsquellen ausgestattet. Die Alkalibatterien haben eine lange Lebensdauer, welche jedoch von den jeweiligen Gebrauchsbedingungen abhängig ist. Wenn die Batterien leer sind, wechseln Sie die Batterie.

(Zu beachten: Versuchen Sie nicht, die Batterien selbst zu wechseln. Lassen Sie die Batterien von einem Canon Service Center auswechseln.)

■ Dieses Produkt ist zum Gebrauch im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben vorgesehen.

WÄHRUNGSUMRECHNUNG

EURO/LOCAL Währungstasten – Umrechnungsfunktion von EURO in nationale Währung.

SET-Taste – Taste zur Festlegung des Umrechnungskurses. Geben Sie den Umrechnungskurs ein, dann drücken Sie die zwei -Tasten gleichzeitig, um den Kurs zu speichern. (Eingabe von max. 8 Stellen.)

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Alkalibatterie (LR1130 x 1)
 Für ca. 5000 Betriebsstunden
 Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C (32°F bis 104°F)
 Ausschaltautomatik: Ungefähr 10 Minuten
 Abmessungen: 61.5mm (B) x 98mm (L) x 11mm (H)
 Gewicht: 40g
 (Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten)

ALIMENTATION

La LC-8E bénéficie d'une pile alcaline. La durée de la pile alcaline dépend de son utilisation. Lorsque la pile est épuisée, changer la pile.

(Nota: N'essayer pas de remplacer la pile. Demander au centre de service après-vente de Canon d'effectuer cette opération.)

FONCTION DE CONVERSION

EURO/LOCAL du cours LOCAL – Touche utilisée pour convertir l'unité entre EURO et le cours LOCAL.

Touche SET – Utilisée pour enregistrer le taux du cours EURO ou LOCAL. Entrer le taux de conversion du cours, puis appuyer simultanément les touches pour enregistrer. (Le taux peut être rentré avec un maximum de 8 chiffres.)

FICHE TECHNIQUE

Alimentation: Pile alcalines (LR1130 x 1)
 Autonomie: 5000 heures environ
 Température d'utilisation: 0°C à 40°C (32°F à 104°F)
 Mise hors circuit automatique: approx. 10 minutes
 Dimensions: 61.5mm x 98mm x 11mm
 Poids: 40g
 (susceptible de modifications sans préavis)

FUENTE DE ENERGÍA

Esta calculadora viene con una fuente de energía doble. La duración de una batería (pila) alcalina depende totalmente del uso individual que se le dé. Cuando se agota la batería alcalina, cambie la pila.

(Nota: No intente cambiar la batería. Por favor permita que un técnico de un Centro de Servicio Canon la cambie.)

FUNCION DE DIVISAS DE CAMBIO

EURO / Moneda LOCAL – Se utiliza para cambiar de EUROS a la moneda Local.

Tecla Set – Se utiliza para introducir el cambio fijo de EURO o de la moneda LOCAL. Introducir el cambio correcto y presionar al mismo tiempo para grabarlo. (máximo de 8 dígitos.)

ESPECIFICACIONES

Alimentación: Pilas alcalinas. (LR1130 x 1)
 Aproximadamente, 5000 horas de duración
 Temperatura de operación: 0°C a 40°C (32°F a 104°F)
 Desconexión automática: 10 minutos
 Dimensiones: 61.5mm (An.) x 98mm (L) x 11mm (Al.)
 Peso: 40g
 (Sujeto a cambios sin previo aviso)

ALIMENTAZIONE

Questa calcolatrice viene alimentata tramite batteria alcalina. La durata della batteria varia in funzione dell'uso che ne viene fatto. Sostituire la batteria una volta esaurita.

(Nota: Non tentate di sostituire la batteria da soli. Fatela sostituire da un centro di assistenza Canon.)

FUNZIONE DI CONVERSIONE VALUTA

Tasto della valuta EURO/LOCALE – Per effettuare la conversione tra valuta LOCALE ed EURO.

Tasto di impostazione – Per impostare il valore di cambio EURO o LOCALE. Inserire il valore di cambio, quindi premere contemporaneamente i tasti " " per memorizzarlo. (max 8 cifre)

SPECIFICHE

Alimentazione: Batteria alcalina. (LR1130 x 1)
 Autonomia di circa 5000 ore
 Temperatura d'uso: Da 0°C a 40°C (Da 32°F a 104°F)
 Spegnimento automatico: ca. 10 minuti
 Dimensioni (La x P x A): 61.5mm x 98mm x 11mm
 Peso: 40g
 (Specifiche soggette a modifiche senza preavviso)

VOEDINGSSPANNING

De LC-8E is voorzien van een alkaline batterij. De gebruiksduur van deze alkaline batterij is afhankelijk van het gebruik van uw calculator. Zodra de alkaline batterij leeg is, dient u deze te vervangen.

(Opmerking: Probeer nooit zelf de batterij te vervangen. Laat de batterij vervangen door een technicus in een Canon Servicecentrum.)

VALUTA CONVERSIEFUNCTIE

EURO/LOCAL VALUTA toets – Voor het omrekenen van het bedrag tussen de EURO en de locale valuta.

Instel toets – Voor het instellen van de omwisselkoers. Voer de koers in en druk daarna op de " " toetsen om deze op te slaan. (De koers kan uit maximaal 8 cijfers bestaan.)

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: Alkaline batterij (LR1130 x 1)
 Gebruiksduur ca. 5000 uur
 Temperatuur: 0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)
 Automatische uitschakelfunctie: Ca. 10 minuten
 Afmetingen: 61.5mm x 98mm x 11mm
 Gewicht: 40g
 (De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.)



STRØMFORSYNING

LC-8E får strøm fra et alkalisk batteri. Det alkaliske batteris holdbarhed afhænger helt af den individuelle brug. Når det alkaliske batteri er afladet, skal det udskiftes.

(Bemærkning: Forsøg aldrig selv at skifte batteri. Det skal gøres på et Canon Service Center).

VALUTAOMREGNING

 **EURO/LOKAL valuta-tast** – Bruges til omregning mellem EURO og lokal valuta.

 **Set-tast** – Bruges til at vælge valutakurs. Indtast valutakursen og tryk derefter samtidigt på "  for at gemme. (Der kan indtastes op til 8 cifre.)

SPECIFIKATIONER


Strømforsyning Alkalisk batteri (LR1130 X 1)
Holder til ca. 5000 timers brug
Driftstemperatur : 0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)
Automatisk sluk : Ca. 10 minutter
Størrelse : 61,5mm x 98mm x 11mm
Vægt: 40g
(Med forbehold for ændringer uden varsel)




VIRRANSYÖTTÖ

LC-8E saa virran alkaliparistosta. Alkalipariston kyttöikä riippuu laskimen käyttötavoista. Kun paristo ehtyy, se täytyy vaihtaa.

(Huomautus: Älä yritä itse vaihtaa paristoa, vaan vie laskin Canon-huoltoon pariston vaihtoon.)

VALUUTAN MUUNNOS TOIMINTO

 **EURO/LOCAL-valuuttapainike** – Käytetään valuuttayksikön muuntamiseen EURO n ja paikallisen valutan välillä.

 **Set-painike** – Käytetään valuuttakurssin asettamiseen. Syötä valutan kurssi ja tallenna painamalla yhtäaikaan "  -painikkeita. (Voit syöttää valuuttakurssiin 8 merkkiä.)

TEKNISET TIEDOT


Virtälähde: Alkaliparisto (LR1130 X 1)
Käyttöajan n. 5000 työtuntia
Käyttölämpötila : 0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)
Automaattinen virrankatkaisu : Noin 10 minuuttia
Mitat : 61,5mm x 98mm x 11mm
Paino: 40g
(Oikeus muutoksiin pidätetään)



STRÖMFÖRSÖRJNING

LC-8E drivs med ett alkaliskt batteri. Hur Långe batteriet räcker beror på hur du använder räknaren. När batteriet är förbrukat byter du ut det.

(Obs!: Byt inte ut batteriet själv. Låt någon på Canon Service Center sköta bytet.)

VALUTAKONVERTERING

 **EURO/LOCAL** – Används för att omvandling mellan euro och lokal valuta.

 **Set** – Används för att ange valutakurs. Mata in konverteringskursen och tryck ned tangenterna "  samtidigt för att lagra valutakursen. (Kursen får bestå av högst 8 siffror.)

SPECIFIKATION

Strömkälla : Alkaliskt batteri (1 st LR1130)
Ca. 5000 arbetstimmar
Lämplig temperatur : 0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)
Automatiskt strömfrånslag : Ca 10 minuter
Mått : 61,5mm x 98mm x 11mm
Vikt : 40g
(Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande)




FONTE DE ALIMENTAÇÃO

A LC-8E funciona com uma pilha alcalina. A duração da pilha alcalina depende da utilização da calculadora. Quando a pilha alcalina se gastar, substitua-a.

(Nota: Não tente substituir a pilha. Para tal, consulte um centro de assistência da Canon.)

FUNÇÃO DE CONVERSÃO DE MOEDA

 **Tecla moeda EURO/LOCAL** – Utilizada para fazer conversões entre o EURO e a moeda LOCAL.

 **Tecla da taxa de câmbio** – Utilizada para especificar a taxa de câmbio. Introduza a taxa de câmbio da moeda pretendida e depois carregue simultaneamente nas teclas "  para armazenar o valor. (os valores podem ter no máximo 8 dígitos.)

CARACTERÍSTICAS

Fonte de alimentação : Pilha alcalina (LR1130 X 1)
Cerca de 5000 horas de utilizações
Temperatura de utilização : 0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)
Desligar automático : Aprox. 10 minutos
Dimensões : 61,5mm x 98mm x 11mm
Peso: 40g
(Sujeito a alterações sem aviso prévio)

ΠΑΡΟΧΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ



Το LC-8E τροφοδοτείται από αλκαλική μπαταρία. Η διάρκεια της αλκαλικής μπαταρίας εξαρτάται από τη χρήση. Όταν η αλκαλική μπαταρία αποφορτιστεί, θα πρέπει να την αλλάξετε.

(Σημείωση: Μην επιχειρήσετε να αλλάξετε την μπαταρία. Απευθυνθείτε στον τεχνικό του Κέντρου τεχνικής υποστήριξης της Canon για να σας αλλάξει την μπαταρία.)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗΣ

 **Πλήκτρο EURO/LOCAL Νόμισμα:**

Χρησιμοποιείται για τη μετατροπή της μονάδας μεταξύ του ΕΥΡΩ και του ΤΟΠΙΚΟΥ νομίσματος.

Πλήκτρο ορισμού: Χρησιμοποιείται για τον ορισμό της συναλλαγματικής ισοτιμίας. Εισάγετε τη συναλλαγματική ισοτιμία και στη συνέχεια πατήστε τα πλήκτρα "  ταυτόχρονα για να την αποθηκεύσετε. (Η τιμή μπορεί να έχει μέχρι και 8 ψηφία.)

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

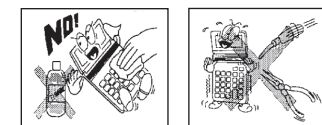
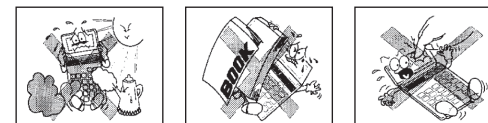
Τροφοδοσία: Αλκαλική μπαταρία (LR1130 x 1)
Θερμοκρασία χρήσης: 0°C έως 40°C
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ : 10 λεπτά
Διαστάσεις: 61,5mm (Π) x 98mm (Μ) x 11mm (Υ)
Βάρος: 40g
(Ενδέχεται να σημειωθούν αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση)

WEEE MARK

- E** This symbol indicates separate collection for electrical and electronic equipment required under the WEEE Directive (Directive 2002/96/EC) and is effective only within the European Union.
- G** Mit diesem Symbol wird die getrennte Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte entsprechend der WEEE-Richtlinie (Richtlinie 2002/96/EC) angezeigt; diese Richtlinie ist nur innerhalb der EU rechtswirksam.
- F** Ce symbole indique l'obligation de procéder à un enlèvement séparé pour les équipements électriques et électroniques, comme requis par la directive WEEE (Directive 2002/96/CE) applicable uniquement au sein de l'Union européenne.
- ES** Este símbolo indica la recogida selectiva de equipo eléctrico y electrónico, necesaria según la directiva WEEE (Directiva 2002/96/EC) y que sólo se aplica en el marco de la Unión Europea.
- I** Questo simbolo indica che è prevista la raccolta separata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche richieste in base alla Direttiva WEEE (Direttiva 2002/96/EC), valida solo all'interno dell'Unione Europea.
- DU** Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur ni met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid volgens de WEEE-richtlijn (EU-richtlijn 2002/96/EC). Deze richtlijn is alleen geldig binnen de Europese Unie.
- DA** Dette symbol angiver separat indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, som krævet i henhold til WEEE-direktivet (Directive 2002/96/EC). Det er kun gældende i Den Europæiske Union.
- PL** Teni symboli tarkoittaa erillistä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä WEEE-direktiivin (Direktiivi 2002/96/EC) vaatimusten mukaisesti ja koskee ainoastaan Euroopan unionia.
- SW** Den här symbolen anger separat insamling av elektrisk och elektronisk utrustning enligt kraven i WEEE-direktivet (Directive 2002/96/EC) oc gäller endast inom Europeiska unionen.
- PO** Este símbolo indica que é requerida uma recolha separada para equipamento eléctrico e electrónico em conformidade com a Directiva WEEE (Directiva 2002/96/EC) e que está em vigor apenas na União Europeia.
- GR** Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι η συλλογή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να γίνεται ξεχωριστά σύμφωνα με την οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (Οδηγία 2002/96/EC) η οποία έχει ισχύ μόνο στις χώρες-μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.



Taking Care Of Your Calculator /
Instandhaltung /
Maintien en bon état de la calculatrice /
Como cuidar su calculadora /
Per mantenere inalterate le prestazioni della
calcolatrice /
Cuidados a ter com a sua calculadora /
Sådan passer du på din regnemaskine /
Skøtsel av din räknaren /
Laskimen ylläpito /
Behandeling van uw calculator /
Работа с калькулятором



CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.
17/F., Ever Gain Plaza, Tower One, 82-100 Container Port Road, Kwai Chung,
New Territories, Hong Kong
CANON EUROPA N.V.
Bovenkerkerweg 59-61, P. O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands
CANON COMMUNICATION & IMAGE FRANCE S.A.
12, rue de l'Industrie 92400, Courbevoie Cedex Paris, France
CANON DEUTSCHLAND GmbH
Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld, Germany
CANON (U.K.) LTD.
Woodhatch, Felgate, Surrey RH2 8BF, England Help line : 08705 143 723
CANON ITALIA S.p.A.
Via Milano, 8, 20097 San Donato Milanese, Italy
CANON LATIN AMERICA, INC.
703 Waterford Way, Suite 300, Miami, FL 3316, U.S.A.
CANON MARKETING (MALAYSIA) SDN BHD.
Block D, Peremba Square, Saujana Resort, Section U2, 40150 Shah Alam,
Selangor Darul Ehsan, Malaysia
CANON MARKETING (PHILIPPINES) INC.
Marvin Plaza Building, 2153 Don Chino Rocas Avenue, Makati City, Philippines
CANON MARKETING (THAILAND) CO., LTD.
9-10/F., Bangkok City Tower, 179-34-45 South Sathorn Road, Thungmahamek,
Sathorn Bangkok 10120, Thailand
CANON HONG KONG COMPANY LTD.
19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon
CANON AUSTRALIA PTY, LTD.
1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney, N.S.W. 2113, Australia
CANON DANMARK A/S
Knuud Højgaard's Vej 1, 2860 Soborg Tlf: 70 15 50 05 Fax: 70 15 50 25
CANON NORGE AS
Hallagerbakken 110, Postboks 33 Holmlia, 1201 Oslo
Telefon: 22 62 92 00 Faks: 22 62 92 01
CANON SVENSKA AB
Gustav III:s Boulevard 26 16988 SOLNA Tel: 08/744 85 00 ±Fax: 08/97 2001
CANON OY
Huopalahdentie 24, PL1, 00351 Helsinki, Finland
CANON KESKUS
Jyväskylä, Kajaani, Kouvola, Lahti, Oulu, Pori, Tampere, Turku
CANON NEDERLAND NV
Nestorusstraat 1 - 2132 JA Hoofddorp Tel: 023-5670123 Fax: 023-5670124
CANON BELGIUM SA/NV
Bessenveldstraat 7, 1831 Diegem Tel: 02/722 04 11 Fax: 02/721 32 74
CANON NORTH-EAST OY
Tel +358 10 544 20 Fax +358 10 544 10 http://www.canon.ru
CANON NORTH-EAST OY в МОСКВЕ
Тел.: +7(095) 258 5600 Телесфакс: +7(095) 258 5601 Эл.адрес: info@canon.ru
CANON NORTH-EAST OY в Петербурге
Тел.: +7(812) 326 6100 Телесфакс: +7(812) 326 6019 Эл.адрес: mail@canon.spb.ru
CANON NORTH-EAST OY в КНЕВЕ
Тел.: +380(44) 246 5507 Телесфакс: +380(44) 246 5508 Эл.адрес: post@canon.kiev.ua
COPICANOLA, SA
Rua Alfredo da Silva, Nº 14, 2721-862 Alfragide
Telephone No: 351-21-471 11 11 Fax No: 351-21-471 09 89
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Intersys S. A.
Information and Communication Systems
7, Volou Street 18346, Moschato, Athens Tlf + 301 95 54 000 Fax + 301 95 77 963
CANON ESPAÑA SA
C/Joaguin Costa, 41 28002 Madrid, Spain
Comp.Book Εκδόσεις Πληροφορικής
Αντιστοίχως 37 Ατ. Αποστόλων 135 62 Αθήνα Τηλ (01) 2692384-5 E-mail: compbook@hol.gr
CANON (SCHWEIZ) AG
Industriestrasse 12, 8305 Dietlikon, Switzerland
CANON GmbH
Zetschegasse 11, A-1230 Vienna, Austria
CANON CEE GmbH
Oberlaaer Strasse 233, A-1100 Vienna, Austria